Fecha de aprobación: **25/06/2025**

Guía docente de la asignatura

Idioma Moderno Intermedio II: Japonés (Materia Obligatoria) (285116H)

Grado	Grado en Estudios Ingleses	**Rama**	Artes y Humanidades
Módulo	Idioma Moderno II	**Materia**	Idioma Moderno II

Curso	2º	**Semestre**	2º	**Créditos**	6	**Tipo**	Obligatoria

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Haber cursado el nivel intermedio 1 o acreditar un nivel A1+ de lengua japonesa o equivalente.
- En el caso de utilizar herramientas de IA para el desarrollo de la asignatura, el estudiante debe adoptar un uso ético y responsable de las mismas. Se deben seguir las recomendaciones contenidas en el documento de "Recomendaciones para el uso de la inteligencia artificial en la UGR" publicado en esta ubicación: https://ceprud.ugr.es/formacion-tic/inteligencia-artificial/recomendaciones-ia#contenidoo

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Fonética: profundización y afianzamiento de la comprensión auditiva del lenguaje en su contexto de situación.
- Lecto-escritura: profundización en los patrones de lectura y escritura de los kanji con kanamajiri, ejercicios de capacidad y comprensión lectora utilizando textos auténticos adaptados, afianzamiento del manejo de diccionarios de kanji, uso de diccionarios bilingües y monolingües.
- Léxico: adquisición de vocabulario de nivel intermedio tanto en la lengua formal estándar como en el registro coloquial que permitan al alumno desenvolverse con relativa funcionalidad en distintas situaciones lingüísticas y contextos sociales, tanto en la vida cotidiana como en la vida laboral.
- Gramática: Gramática intermedia que permita alcanzar el nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
- En cuanto a las estrategias de comunicación el alumno debe tener nivel suficiente para expresarse con fluidez en temas de conversación sobre cuestiones cotidianas y laborales, expresando matices de opinión y sentimientos propios, así como participando en debates sobre cuestiones conocidas.

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/ 05/05/2026 - 09:19
Código seguro de verificación (CSV): C928A7151ECAE02D138A6EDB3BCDA731 Pág. 1 de 6

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

CONOCIMIENTOS O CONTENIDOS

- C10 - Domina los recursos propios para la comunicación oral y escrita en la lengua minor.
- C11 - Conoce la gramática de la lengua minor.
- C12 - Conoce la evolución histórica y la situación sociolingüística de la lengua minor.
- C13 - Conoce la didáctica de la lengua minor.
- C15 - Conoce la historia, la cultura y la civilización de la lengua minor.
- C16 - Conoce y domina la caligrafía de la lengua minor.
- C17 - Analiza y sintetiza textos y discursos de diversa tipología en las lenguas maior y minor, y elaborar recensiones.
- C18 - Conoce los rasgos y aspectos fundamentales del contexto sociocultural transmitidos por la lengua maior o minor para comprender mejor la lengua y la cultura propias.
- C19 - Conoce las técnicas y los métodos del análisis lingüístico.

COMPETENCIAS

- COM01 - Reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser consciente de este último.
- COM02 - Trabajar en equipo y asumir sus responsabilidades dentro de éste.
- COM03 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión.
- COM04 - Reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social.
- COM05 - Valorar el uso de la lengua extranjera como medio de comunicación internacional.
- COM07 - Tomar decisiones de manera autónoma.
- COM08 - Tener capacidad creativa.
- COM09 - Desarrollar razonamientos críticos.
- COM10 - Exponer y defender con claridad los objetivos y los resultados de un trabajo.
- COM11 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.
- COM12 - Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- COM13 - Emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas.

HABILIDADES O DESTREZAS

- HD01 - Comunica y enseña los conocimientos adquiridos.
- HD02 - Aplica los conocimientos teóricos a la práctica.
- HD03 - Gestiona la información.
- HD04 - Posee habilidades de mediación lingüística y cultural.
- HD05 - Traduce textos de la lengua maior y minor.
- HD06 - Aplica el metalenguaje especializado.
- HD09 - Localiza, maneja y sistematiza información bibliográfica.
- HD10 - Identifica, analiza e interpreta datos socioculturales transmitidos por la lengua extranjera.

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/ 05/05/2026 - 09:19
Código seguro de verificación (CSV): C928A7151ECAE02D138A6EDB3BCDA731 Pág. 2 de 6

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Conseguir un nivel de comprensión auditiva aceptable para un nivel A2.
- Conocer alrededor de 300 kanji básicos.
- Comprender y expresarse con corrección y fluidez en una conversación simple y de temas sencillos parecida a las de los textos estudiados.
- Ser capaz de interpretar el contenido de textos escritos adaptados a su nivel sobre temas cotidianos y de interés general.
- Ser capaz de redactar en japonés textos sencillos similares a los estudiados usando hiragana, katakana y los kanji básicos.
- Alcanzar el nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas o su equivalente.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

- **Tema 1.** Gramática: Formación de formas verbales con los sufijos –た y –だ y estructuras derivadas. Variación adjetival con el verbo なります□Vocabulario: actividades y pasatiempos típicos en Japón; la expresión そうですね. Lecto-escritura: □□ (Kanji Look & Learn lección 13). Función comunicativa: Consejos.
- **Tema 2**. Gramática-pragmática: Estilo formal y estilo coloquial. Vocabulario: formas de dirigirse a la gente (vocativos, títulos); conjunción adversativa coloquial けど. (Kanji Look & Learn lección 14). Función comunicativa: invitación informal y aceptación.
- **Tema 3.** Gramática: oraciones subordinadas introducidas por と; la construcciónでしょうcon entonación ascendente. -でも + V-negativo para expresar sugerencia. Oraciones de obligación con la forma V+ないと. Vocabulario: nombres de funciones de responsabilidad públicas y privadas. Lecto-escritura: □□ (Kanji Look & Learn lección 15). Función comunicativa: comunicación fática (encuentro fortuito), opiniones.
- **Tema 4.** Gramática: Tipos de adyacentes de sustantivos (sintagmas y oraciones de relativo) y sus características. Vocabulario: prendas de vestir. Lecto-escritura: □□ (Kanji Look & Learn lección 16). Situación comunicativa: buscando un piso.
- **Tema 5.** Gramática: oraciones subordinadas temporales con las partículas subordinadoras –とy –とき; locativos con la partícula を. Vocabulario: carreteras, tráfico. Lecto-escritura: □□ (Kanji Look & Learn lección 17). Función comunicativa: petición de información sobre lugares y direcciones, así como de medios de transporte.
- **Tema 6.** Gramática: Construcciones verbales con verbos auxiliares donativos あげます、もらいます、くれます. Perífrasis verbales con □きますy □ます. Vocabulario: tipos de regalos y sus ocasiones. Lecto-escritura: □□ (Kanji Look & Learn lección 18). Función comunicativa: ofrecimiento de ayuda.

PRÁCTICO

- **Tema 1.** Gramática: Formación de formas verbales con los sufijos –た y –だ y estructuras derivadas. Variación adjetival con el verbo なります□Vocabulario: actividades y pasatiempos típicos en Japón; la expresión そうですね. Lecto-escritura: □□ (Kanji Look & Learn lección 13). Función comunicativa: Consejos.
- **Tema 2**. Gramática-pragmática: Estilo formal y estilo coloquial. Vocabulario: formas de dirigirse a la gente (vocativos, títulos); conjunción adversativa coloquial けど. (Kanji Look

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/
Código seguro de verificación (CSV): C928A7151ECAE02D138A6EDB3BCDA731
05/05/2026 - 09:19
Pág. 3 de 6

& Learn lección 14). Función comunicativa: invitación informal y aceptación.
- **Tema 3.** Gramática: oraciones subordinadas introducidas por と; la construcción でしょう con entonación ascendente. -でも + V-negativo para expresar sugerencia. Oraciones de obligación con la forma V+ないと. Vocabulario: nombres de funciones de responsabilidad públicas y privadas. Lecto-escritura: ☒☒ (Kanji Look & Learn lección 15). Función comunicativa: comunicación fática (encuentro fortuito), opiniones.
- **Tema 4.** Gramática: Tipos de adyacentes de sustantivos (sintagmas y oraciones de relativo) y sus características. Vocabulario: prendas de vestir. Lecto-escritura: ☒☒ (Kanji Look & Learn lección 16). Situación comunicativa: buscando un piso.
- **Tema 5.** Gramática: oraciones subordinadas temporales con las partículas subordinadoras –と y –とき; locativos con la partícula を. Vocabulario: carreteras, tráfico. Lecto-escritura: ☒☒ (Kanji Look & Learn lección 17). Función comunicativa: petición de información sobre lugares y direcciones, así como de medios de transporte.
- **Tema 6.** Gramática: Construcciones verbales con verbos auxiliares donativos あげます、もらいます、くれます. Perífrasis verbales con ☒きますy ☒ます. Vocabulario: tipos de regalos y sus ocasiones. Lecto-escritura: ☒☒ (Kanji Look & Learn lección 18). Función comunicativa: ofrecimiento de ayuda.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Minna no Nihongo Shokyū I 2ª Ed. (Libro de texto). Tokio: 3A Network.
- Minna no Nihongo Shokyū I. Traducción y notas gramaticales en español. Tokio: 3A Network.
- Minna no Nihongo Shokyū I. Hyōjunmondaishū. Tokio: 3A Network.
- Minna no Nihongo Shokyū I. Shokyū de yomeru topikku 25. Tokio: 3A Network.
- Diccionario "RUI" en línea (español-japonés). http://www.nichiza.com/rui/rui.php
- Denshi Jisho – Online Japanese Dictionary (kanji y japonés-inglés). http://jisho.org/
- Kanji Look and Learn. Tokyo: The Japan Times.
- Kanji Look and Learn. Workbook. Tokyo: The Japan Times.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Contreras, Enrique. Crown: Diccionario español-japonés. Tokio: Sanseidō.
- Heisig, James W., Bernabé, Marc, y Calafell, Verónica. Kanji para recordar. Barcelona: Herder.
- Heisig, James W., Bernabé, Marc, y Calafell, Verónica. Kanji para recordar II. Barcelona: Herder
- López Herrero, Eduardo. Diccionario Japonés-Español Romanizado. Tokio: Kashiwashobo.
- Makino, Seiichi, y Tsutsui, Michio. A Dictionary of Basic Japanese Grammar. Tokio: The Japan Times.
- Matsuura, Junichi y Porta Fuentes, Lourdes. Nihongo – Japonés para hispanohablantes. Gramática de la lengua japonesa. Barcelona: Herder.
- Mitamura, Joyce Yumi, y Mitamura, Yasuko Kosaka. Let's Learn Kanji. Tokio/Nueva York/Londres: Kodansha International.
- Miyagi, Noboru y Contreras, Enrique (Coord.). Diccionario Japonés-Español. Tokio: Hakusuisha.
- Nelson, Andrew N. y Haig, John H.. The Compact Nelson Japanese-English Character

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/
Código seguro de verificación (CSV): C928A7151ECAE02D138A6EDB3BCDA731
05/05/2026 - 09:19
Pág. 4 de 6

Dictionary. North Clarendon, VT / Tokio: Tuttle Publishing.
- Nihongo charenji: Kanji N4-5. Nihongo nōryoku shiken taisaku (Nihongo challenge: Kanji N4-5. Preparation for the Japanese language proficiency test), por Kazuko Karasawa, Tomoko Kigami & Mikiko Shibuya. Tokio: Asuku, 2010
- Rubio, Carlos, Ueda, Hiroto (y otros): Nuevo Diccionario Español-Japonés. Tokio: Kenkyūsha.
- Shimizu, Yuri, Takenaka, Hiroko, Ishii, Eriko y Kano, Chieko. Basic Kanji Book 500.Vol. 1. Tokio: Bonjinsha.

ENLACES RECOMENDADOS

- https://jisho.org
- https://hiraganatimes.com/
- https://www.erin.jpf.go.jp/en/
- https://minato-jf.jp/

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - EXPOSICIONES EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR. Podrán ser de tres tipos: 1) Lección magistral: Se presentarán en el aula los conceptos teóricos fundamentales y se desarrollarán los contenidos propuestos. Se procurará transmitir estos contenidos motivando al alumnado a la reflexión, facilitándole el descubrimiento de las relaciones entre diversos conceptos y tratando de promover una actitud crítica. 2) Seminarios: Se ampliará y profundizará en algunos aspectos concretos relacionados con la materia. Se tratará de que sean participativos, motivando al alumnado a la reflexión y al debate.
- MD02 - PRÁCTICAS REALIZADAS BAJO SUPERVISIÓN DEL PROFESOR. Pueden ser individuales o en grupo: 1) La revisión de ejercicios o traducciones como aplicación práctica de los conocimientos teóricos 2) Las simulaciones o dramatizaciones para adquirir y desarrollar las destrezas lingüísticas.
- MD03 - TRABAJOS REALIZADOS DE FORMA NO PRESENCIAL: Podrán ser realizados individualmente o en grupo. Los alumnos presentarán en público los resultados de estos trabajos, desarrollando las habilidades y destrezas relativas a la materia que adquieren a lo largo del curso, además de las competencias relacionadas con las capacidades comunicativas, analíticas y creativas.
- MD04 - TUTORÍAS ACADÉMICAS: Podrán ser personalizadas o en grupo. En ellas el profesor podrá supervisar el desarrollo del trabajo no presencial, reorientar a los alumnos en aquellos aspectos que considere necesarios y convenientes, resolver las dudas, aconsejar sobre bibliografía y metodología y realizar, de un modo personalizado, el seguimiento del trabajo personal del alumno.
- MD05 - EXÁMENES. La teoría aplicada se evaluará por medio de pruebas escritas y orales. La evaluación de las competencias prácticas podrá hacerse mediante el trabajo personal autónomo, las actividades dirigidas, la asistencia y la participación en clase

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/ 05/05/2026 - 09:19
Código seguro de verificación (CSV): C928A7151ECAE02D138A6EDB3BCDA731 Pág. 5 de 6

- **Evaluación continua** de competencias prácticas a través de exposiciones y prácticas en clase, dos pruebas orales de conversación, así como de tres pruebas escritas que permitan controlar y evaluar la adquisición de competencias específicas mediante el trabajo personal autónomo y las actividades académicamente dirigidas.
- La evaluación continua tendrá un valor ponderado del **100%** de la evaluación final y su distribución será de la siguiente manera:
    - Asistencia: **5%**
    - Participación (presentaciones presenciales/virtuales, ejercicios online/offline, etc.): **15%**
    - Actividades de formación autónoma: **10%**
    - 2 pruebas escritas de evaluación continua: **40%**
    - 2 pruebas orales de evaluación continua: **30%**

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- un examen escrito, presencial si fuera posible o virtual a través de PRADO si las autoridades desaconsejaran la evaluación presencial, que abarcará todo el temario de la asignatura con un valor ponderado del **70%** y
- un examen oral de 3-5 minutos de duración en la que el/la estudiante hará una exposición oral sobre algún tema propuesto por el/la profesor/a, con un valor del **30%** de la nota final.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- Aquellos estudiantes que por causas justificadas no puedan cumplir con el método de evaluación continua en convocatoria ordinaria podrán solicitar acogerse a la evaluación única final **durante las dos primeras semanas** de impartición de la asignatura. Para ello deberán presentar una **solicitud escrita al director del departamento** responsable de la asignatura (véase normativa, cap. IV, art. 8.2., p. 8). En la convocatoria ordinaria, para los estudiantes que se acojan a la evaluación única final así como en la convocatoria extraordinaria – independientemente del tipo de evaluación que se haya seguido – la evaluación constará de:
    - Examen escrito según el temario expuesto con un valor del **70%** de la nota final.
    - Examen oral de 3-5 minutos de duración en la que el/la estudiante hará una exposición oral sobre algún tema propuesto por el/la profesor/a, con un valor del **30%** de la nota final.

INFORMACIÓN ADICIONAL

- La presente guía docente contiene la información fundamental en relación con la asignatura. A efectos de concreción, desarrollo y adaptación a las necesidades docentes, el profesor responsable de ésta la completará y actualizará a través de los canales informativos establecidos para ello (plataforma PRADO, programas de la asignatura o guías docentes).
- La asignatura se imparte en español y japonés para ir acostumbrando al alumnado a la comunicación en lengua japonesa.

Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): Gestión de servicios y apoyos (https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad).

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/ 05/05/2026 - 09:19
Código seguro de verificación (CSV): C928A7151ECAE02D138A6EDB3BCDA731 Pág. 6 de 6